

關於 ARAS

(老年人權益維護服務)

ARAS 是一個免費為高齡人士提供權益維護服務的獨立機構，他們還會尊重你的隱私權。

ARAS 的權益維護人還可以探訪南澳任何地區的社團組織。任何有需求的社團都可以在上班時間內與本辦公室聯繫，以便我們派專人探訪貴社。

ARAS 的小冊子有多種語言的譯本，包括盲文點字。有必要時還可以替你安排傳譯員。

ARAS 力求提供優質服務。如對我們的服務有任何不滿，歡迎你投訴或提供意見，我們會盡一切努力加於改善，或解決你的疑難。

ARAS

 CHINESE

Aged Rights Advocacy Services Inc.

老年人權益維護服務



**16 Hutt Street
Adelaide SA 5000
PO Box 7234
Hutt Street SA 5000
Fax (08) 8232 1794
aras@agedrights.asn.au**

(08) 8232 5377

1800 700 600

(僅限於鄉鎮地區使用的免費電話)

贊助單位：
健康與高齡人士部
居家及社區護理計劃
高齡人士及社區護理服務
公眾服務部

維護老年人的權利



**Aged Rights
Advocacy Service Inc.**

我們能夠提供什麼樣的服務？

- ◆ 關於權利、責任、享用資格等的信息。
- ◆ 為解決你的問題或代你發言提供支援。
- ◆ 關於如何保護你自己的策略。
- ◆ 推廣人們對老年人的權利的認識。
- ◆ 信息介紹會及知識普及。
- ◆ 參與政策諮詢，以確保你的權利得到保護。

我們能夠幫助誰？

屬於以下情況的老年人或他們的代表人士：

- ◆ 已經在接受社區性質的服務。
- ◆ 已經住進院護設施（老人院）的老人。
- ◆ 有可能或面臨家人及/或朋友虐待的老人。

我們可以到你住宅探望你，或預約時間，讓你到我們的辦公室面談。

權利是什麼？

你有權利：

- ◆ 保持個人的獨立。
- ◆ 受到他人的尊重，使你不失尊嚴。
- ◆ 不被他人剝削榨取、忽略或虐待。
- ◆ 感到並能安全地生活。
- ◆ 獲得信息。
- ◆ 享受個人隱私。
- ◆ 自行作出決定和選擇。
- ◆ 提出投訴。
- ◆ 獲得保密。
- ◆ 獲得意見徵詢。
- ◆ 要求一名權益維護人支援你或為你說話。
- ◆ 享用和控制自己的財物。

